

- az információs-dokumentációs szakterület valamennyi aktív dolgozójának, mert az EUROGUIDE segítségével megismerhetik a beosztásukkal szemben támasztott nemzetközi követelményeket, s ennek alapján hozhatnak döntést, milyen irányban kell tovább képezniük magukat;
- a vezetőknek, mert nemzetközi követelményszinthez tudják igazítani humánerőforrás-fejlesztési politikájukat, s ez alapján tudják kialakítani a munkatársak továbbképzési programját;
- a vezetőknek, mert szakmai alapokon, európai szinten elfogadott minősítő rendszerrel minősített, elismerten felkészült és tapasztalt munkatársakat tudnak foglalkoztatni;
- az információs-dokumentációs szakma oktatóinak, mert az EUROGUIDE segítségével felülvizsgálhatják, korszerűsíthetik tananyagaikat.

Irodalom

- [1] A CERTIDoc honlapja: <http://www.certidoc.net>
- [2] Grebot Ágnes levelei a Katalistre – 2004. december 7., illetve 2005. január 6.
- [3] Certification of Information Professionals in Europe. CERTIDoc project. <http://www.certidoc.net/en/all.php>

Megújult az Európai Unió Eur-Lex jogi portálja

2004. november 1-jétől új köntösben, megújult tartalommal, immár 20 hivatalos nyelven érhető el az EU honlapján az *Eur-Lex jogi portál* (1. ábra). Az új portál elsősorban az Eur-Lex korábbi verziójának és a CELEX elnevezésű, a hatályos jogszabályokhoz több évtizede hozzáférést nyújtó adatbázis összeolvasztásának következménye: ezentúl egy helyen, teljességében lehet hozzáférni a közösségi joghoz.

Az Eur-Lex jelenleg a legnagyobb jogi adatbázis, amely csaknem 1,5 millió dokumentumot tartalmaz, 20 nyelven, különböző formátumokban (html, pdf, tiff, word). 2003-ban a felhasználók több mint 128 millió alkalommal keresték fel az adatbázist, amelyből közel 76 millió dokumentumot töltöttek le.

Az adatbázisban elérhető legrégebbi szövegek a hatályos jogszabályok és a bírósági esetek 1973-as állapotát tükrözik, amikor is Dánia, Írország és az Egyesült Királyság csatlakozott az EU-hoz. 1973-tól kezdődően a jogszabályok és az esetjog teljessége elérhető az Eur-Lexben.

1. ábra <http://europa.eu.int/eur-lex/lex/hu/index.htm>

Az 1990-es években a CELEX tartalmát kiterjesztették a Bizottság jogszabályjavaslataira, és a jogszabályalkotás során a többi intézménynél megszületett többi hivatalos dokumentumra is (amelyek nyomtatásban a *Hivatalos Lap [Official Journal] C alsorozatában* jelennek meg). A Hivatalos Lap egyébként az 1995-ös évfolyamtól kezdődően érhető el teljességében az adatbázisban. 1998-ban pedig valamennyi, a Bizottság által elfogadott COM dokumentum és a SEC dokumentumok egy része is bekerült az Eur-Lexbe.

Technikai okok miatt html formátumban még nem láthatók a szövegekben lévő ábrák, táblázatok, képek. A fejlesztési tervek szerint az 1998 és 2004 között megjelent, ilyen típusú információt is tartalmazó dokumentumok 2004 végére lesznek teljességükben elérhetők. A Hivatalos Lap és a COM sorozat egyes számai az 1998-as kiadástól már hozzáférhetők pdf formátumban is, így azokban a táblázatok és a képek is láthatók.

Néhány igazán régi, a Hivatalos Lapban megjelent szöveg még nem található meg az adatbázisban. Ezek a dokumentumok, köztük a lap legkorábbi, 1952-ig visszamenő számai a Kiadóhivatal (Publications Office) optikai archívumában használhatók.

Az Eur-Lex minden eddiginél egyszerűbb hozzáférést kínál a jogi dokumentumokhoz:

- A képernyő jobb felső sarkában folyamatosan elérhető nyelvi kódok valamennyi képernyőről lehetővé teszik a 20 hivatalos nyelv közötti váltást. (A magyarul még esetleg nem elérhető oldalak angol nyelven használhatók.)
- Teljesen ingyenes a hozzáférés.
- A dokumentumokhoz előre meghatározott listák révén (szerződések, hatályos jogszabályok, bizottsági javaslatok, közlemények, parlamenti kérdések, bírósági esetek) vagy menüs kereséssel (szó, dátum, szerző, a hatályos jogszabálygyűjtemény szerinti besorolási adatok, az Eurovoc tezaurusz kulcsszavai, a dokumentum természetes száma, CELEX-szám, dokumentumtípus stb.) egyszerűen hozzáférhetünk.
- Napi frissítés; a legutóbb megjelentetett vagy elfogadott szövegek kiemelve jelennek meg.
- Hozzáférés a Hivatalos Lap napi számaihoz, a másodlagos jogszabályokhoz, a hatályos joganyaghoz, a legfrissebb jogszabályjavaslatokhoz.

Az új szolgáltatásként bevezetett *Tematikus dossziék* (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex/hu/dossier/index.htm>) az EU egy meghatározott tevékenység-

ével kapcsolatos dokumentumok jegyzékét tartalmazzák. A cikk írásakor a következő témák érhetőek el:

- menekültügy, bevándorláspolitikai,
- a terrorizmus elleni küzdelem,
- dohányzásellenes kampány,
- személyes adatok védelme,
- légi influenza.

A dossziék mind a területre vonatkozó hatályos jogszabályokat, mind a jogszabály-alkotási folyamat valamely fokán álló hivatalos dokumentumokat, mind pedig az egyéb hivatalos rendelkezéseket tartalmazzák.

A *Gyorshivatkozások* között az Európai Unió költségvetéséhez (angol nyelven), valamint a Parlament, a Tanács és a Bizottság hivatalos dokumentumainak elektronikus regisztereihez juthatunk el. (Az Európai Közösséget létrehozó szerződés 255. cikke előírja, hogy „Az unió bármely állampolgárának, illetve bármely olyan természetes vagy jogi személynek, aki egy tagállamban lakóhellyel vagy létesítő okirat szerinti székhellyel rendelkezik, hozzáférési joga van az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz”. Az 1049/2001/EK rendelet foganatosította a szerződés e rendelkezését, előírva azt, hogy ennek a három intézménynek hozzáférést kell biztosítania dokumentumaikhoz egy elektronikus nyilvántartáson keresztül.)

Az *Eurovoc* linkre kattintva kulcsszavak között kereshetünk (http://europa.eu.int/eur-lex/lex/RECH_eurovoc.do). Az Eurovoc egy többnyelvű tezaurusz, amelynek kulcsszavai az összes olyan területet felölelik, ahol az Európai Unió aktív: a politikától az oktatáson keresztül a nemzetközi szervezeteig. Ennélfogva számos európai intézmény – elsősorban az Európai Parlament, a Kiadóhivatal és a nemzeti parlamentek – használja dokumentumai indexelésére. A tezaurusz jelenleg 11 nyelven érhető el a <http://europa.eu.int/celex/eurovoc/> oldalon, de létezik már horvát, cseh, litván, lengyel, orosz és szlovén változata is. A magyar fordítás elkészítése az Országgyűlési Könyvtár aktuális feladatai között szerepel.

Az intézmények és az Európai Központi Bank 2004. május 1-je előtt elfogadott jogi aktusainak szövegei az Európai Unió Hivatalos Lapjának egy különkiadásában jelennek meg cseh, észt, magyar, lett, litván, máltai, lengyel, szlovák és szlovén nyelven. A teljes kiadás 205 kötetet foglal magában. A szövegek 20 fejezetre vannak felosztva a

Hatályos közösségi jogszabályok jegyzéke osztályozásának megfelelően. Az egyes fejezeteken belül a szövegek eredeti kiadásuk időrendje szerint vannak kötetekbe gyűjtve. A különkiadás köteteit fokozatosan publikálják.

A hiányzó kötetek megjelenéséig a megfelelő szövegek ideiglenes elektronikus változata a <http://europa.eu.int/eur-lex/en/accession.html> címen érhető el.

„Rólunk szólunk” – EU Tájékoztató Szolgálat

„Rólunk szólunk” címmel széles körű tájékoztató akciósorozatot indított a Miniszterelnöki Hivatal a kormányzati uniós informálódási lehetőségek megismertetésére. A 2004 novemberétől 2005. március végéig tartó tájékoztató program számos PR-és reklámeszközt tartalmaz.

Az EU Tájékoztató Szolgálat keretében működik az EUvonal – EU Tájékoztató Szolgálat, az Európai Információs Pontok (EIP-k) hálózata, az EU Közkönyvtári Hálózat és a kiadványok készítése. Az egyes tájékoztató eszközök már évek óta működnek, ez az első integrált kommunikációs kampány, amely – bruttó 100 M Ft keretösszeg erejéig – ismertségük megteremtését és növelését szolgálja az ország, de kiemelten a vidéki lakosság körében. Az EU Tájékoztató Szolgálat gyors és megbízható válaszokat ad az Európai Unióval kapcsolatos kérdésekre. A kampány fontos célja annak tudatosítása, hogy az Európai Unió mi vagyunk, az EU hétköznapijaink a mi hétköznapijaink is. Ezt fejezi ki a kampány „Rólunk szólunk” szlogenje.

A kampány bemutatja, hogy az információk mindenki számára rendelkezésre állnak, s el is érhetőek, csak tudni kell használni a meglévő forrásokat, az EU Tájékoztató Szolgálat lehetőségeit. A 2003 februárja óta működő EUvonal ingyenesen hívható telefonszámán – (80) 38-2004 – az érdeklődők válaszokat kaphatnak az őket érintő és érdeklő EU-s kérdésekre. Az EUvonal honlapja (www.euportal.hu) átfogó képet nyújt az Európai Unióról, intézményeiről, politikáiról, a Magyarországgal kapcsolatos legújabb információkról és hírekről. Az EUvonal munkatársai eddig több mint 120 ezer kérdésre válaszoltak, a honlapot több mint 1,3 millióan látogatták meg (2004. novemberi adat). A Magyarország minden megyeszékhelyén és Keszthelyen található Európai Információs Pontok

(<http://www.meh.hu/szervezet/kormkommkozp/eukommunikacio/tajekoztato/eip20040519.html>) munkatársai helyi szinten személyesen, illetve különböző programok szervezésével nyújtanak információt az érdeklődők számára. Az ország 84 településén kialakított EU Közkönyvtári Hálózat tagjai egyrészt EU-s különgyűjteménnyel rendelkeznek, másrészt ők is számos eseményt szerveznek régiójukban. Az egyes eseményeken a MeH által szerkesztett kiadványok szolgálják a tájékoztatást. A közkönyvtári programról a TMT hasábjain már részletesen olvashattak az érdeklődők.

További információ: <http://www.meh.hu/szervezet/kormkommkozp/eukommunikacio/tajekoztato/eukonyvtar20040519.html>

Az Európai Parlament Sajtószolgálatának rendszeres kiadványai

- Hírlevél (News Report)**
Nagyrészt a bizottsági hetek során megjelenő hírek angolul és franciául a parlamenti bizottsági munkáról, meghallgatásokról.
- Hírelőzetes (News Alert)**
A Parlament heti munkájáról ad előzetest minden pénteken angolul és franciául.
- Tájékoztató (The Briefing)**
A plenáris ülészek előtti héten jelenik meg az EU minden hivatalos nyelvén. A napirendre kerülő jelentések és témák összefoglalója.
- Napi Tudósító** vagy **Napi Jegyzetek (Daily Notebook)**
A plenáris ülészek során napi gyors összefoglaló a vitákról és szavazásokról az EU minden hivatalos nyelvén.
- Heti Összefoglaló (The Week)**
A plenáris ülészeket követő összefoglaló a vitákról és a szavazásokról az EU minden hivatalos nyelvén.
- Háttér dosszié (Background Information)**
Alkalmanként megjelenő kiadvány egy-egy speciális témáról angolul és franciául.
- Fókuszban Európa**
Az Európai Parlament hírei szélesebb összefüggésben, a nagyközönség számára, az EU minden hivatalos nyelvén. (Jelenleg csak a 11 régi hivatalos nyelven!)

Megjegyzés: Noha több kiadványnál szerepel, hogy valamennyi hivatalos nyelven megjelenik, jó ha tudjuk, a magyar nyelvű fordítás általában késve és nem teljeskörűen jelenik meg a parlamenti